



# Check the weather before you go rock fishing

## 简体中文

## 繁體中文

礁石垂钓有危险...出发前一定要了解一下天气和浪潮!

礁石垂釣有危險...出發前一定要了解一下天氣和浪潮!

你要特别留意几种情况 - 任何一种或多种情况出现都很危险:

你要特別留意幾種情況 - 任何一種或多種情況出現都很危險:

- 涨潮和高潮
- 大浪
- 强风

- 漲潮和高潮
- 大浪
- 強風

做什么...见以下所示步骤和“该怎么做...”

做什麼...見以下所示步驟和“該怎麼做...”

- 第一. 查看什么时候涨潮 - 涨潮时海水可以覆盖你整个垂钓处的礁石群。涨潮和高潮可导致浪破裂涌入垂钓礁石区。你可能被困或给高潮卷走。
- 第二. 查看有没有大浪 - 大海浪或涌浪都很危险。您可能会被大浪从垂钓处卷走。
- 第三. 查看有没有强风 - 强风引起危险的大浪或把你推离湿滑的岩石。

- 第一. 查看什麼時候漲潮 - 漲潮時海水可以覆蓋你整個垂釣處的礁石群。漲潮和高潮可導致浪破裂湧入垂釣礁石區。你可能被困或給高潮卷走。
- 第二. 查看有沒有大浪 - 大海浪或湧浪都很危險。您可能會被大浪從垂釣處卷走。
- 第三. 查看有沒有強風 - 強風引起危險的大浪或把你推離濕滑的巖石。

该怎么做...

該怎麼做...

一. 查看恶劣天气警报 - 有关异常大潮, 破坏性强风和/或破坏性击岸波浪的信息可从以下网站查看<http://www.bom.gov.au/australia/warnings/index.shtml>, 但是维多利亚州除外。

一. 查看惡劣天氣警報 - 有關異常大潮, 破壞性強風和/或破壞性擊岸波浪的信息可從以下網站查看<http://www.bom.gov.au/australia/warnings/index.shtml>, 但是維多利亞州除外。

二. 查看海岸水域的预报 - 看看预报的风力是否超过每小时15海里, 海浪或涌浪是否高于1.5米。注意实际的风浪大小可能会超出预报的两倍。在新南威尔士州的预报中, 你还应留意是否有“波浪近岸时有危险破裂的可能”(‘breaking dangerously close inshore’)的信息。海岸水域的预报可从以下网站查看<http://www.bom.gov.au/marine/>。

二. 查看海岸水域的預報 - 看看預報的風力是否超過每小時15海裏, 海浪或湧浪是否高於1.5米。注意實際的風浪大小可能會超出預報的兩倍。在新南威爾士州的預報中, 你還應留意是否有“波浪近岸時有危險破裂的可能”(‘breaking dangerously close inshore’)的信息。海岸水域的預報可從以下網站查看<http://www.bom.gov.au/marine/>。

三. 查看潮汐时间表 - 有关涨潮和高潮的信息可从以下网站查看<http://www.bom.gov.au/oceanography/tides/>。

三. 查看潮汐時間表 - 有關漲潮和高潮的信息可從以下網站查看<http://www.bom.gov.au/oceanography/tides/>。

为确保礁石垂钓安全, 澳大利亚冲浪救生机构建议:

為確保礁石垂釣安全, 澳大利亞沖浪救生機構建議:

1. 记着穿救生衣
2. 记着穿舒适耐滑的鞋子

1. 記著穿救生衣
2. 記著穿舒適耐滑的鞋子

如果您想了解更多礁石垂钓安全的信息 请参考

<http://www.safefishing.com.au/Rock%20fishing.html>

如果您想了解更多礁石垂釣安全的信息, 請參考

<http://www.safefishing.com.au/Rock%20fishing.html>

## 한국어

바위 낚시는 위험할 수 있습니다... 떠나기 전에 날씨를 확인하세요!

다음 사항을 주의하십시오... 하나 이상이 겹치면 위험할 수 있습니다.

- 상승 조류 및 만조
- 큰 파도
- 강풍

무엇을 해야 하나... 각 단계에 대해서는 아래 '어떻게 해야 하나' 에 있는 지침을 확인하십시오.

1단계: 만조(밀물)가 언제인지 확인하십시오 - 만조시에는 물결이 귀하가 낚시를 하고 있는 바위를 덮을 수 있습니다. 조류가 상승하거나 밀물시에 낚시 지점에 파도가 부딪힐 수 있고, 이로 인해 발이 미끄러 지거나 바위에서 휩쓸려 갈 수 있습니다..

2단계: 큰 파도를 주의하십시오 - 큰 파도나 너울은 위험할 수 있습니다. 큰 파도로 인해 낚시를 하고 있는 바위에서 휩쓸려 갈 수 있습니다.

3단계: 강풍을 확인하십시오 - 강풍으로 인해 큰 파도가 생기거나, 바위가 젖어서 미끄러울 때, 미끄러져 떨어질 수 있습니다.

어떻게 해야 하나...

1. 기상 경보를 확인하십시오 - 비정상적으로 높은 조류, 위험 수위의 바람 그리고/ 혹은 위험 수위의 파도 등.

<http://www.bom.gov.au/australia/warnings/index.shtml> 에서 정보를 찾아보실 수 있습니다.

2. 해안 지역 예보를 확인하십시오 - 15 노트 이상의 바람, 1.5미터 이상의 파도 혹은 너울을 확인하십시오. 바람과 파도는 예상 수치보다 2배까지 상승할 수 있습니다. NSW 주의 경우 '내륙쪽으로 위험하게 부서지는 파도(breaking dangerously close inshore)' 라는 설명을 눈여겨 보시기 바랍니다.

<http://www.bom.gov.au/marine/> 에서 정보를 찾아보실 수 있습니다.

3. 조류 예보를 확인하십시오 - 상승 조류나 만조에 대한 정보를 확인하십시오.

<http://www.bom.gov.au/oceanography/tides/> 에서 정보를 찾아보실 수 있습니다.

바위 낚시 중 안전을 위해, Surf Life Saving Australia는 다음 사항들을 권고하고 있습니다:

1. 항상 구명 조끼를 입고 있을 것
2. 항상 미끄럽지않은 신발을 신을 것

바위 낚시 안전에 관해 더 자세한 정보를 원하시면 다음 사이트를 참조하십시오.

바위 낚시 안전을 위한 사이트 링크

낚시 안전(Safe Fishing) 웹사이트 -

<http://www.safefishing.com.au/Rock%20fishing.html>

## Tiếng Việt

### **Câu cá trên ghềnh đá ven bờ biển có thể rất nguy hiểm... bạn nên coi dự báo thời tiết trước khi đi!**

Bạn nên cẩn thận... vì chỉ cần một trong những điều sau đây có thể gây nguy hiểm cho bạn:

- Lúc nước biển đang dâng cao (thủy triều dâng cao)
- Lúc có sóng lớn
- Lúc có gió mạnh

### **Bạn nên làm gì...**

1. **Đề ý lúc nào nước lớn** – Lúc nước lớn chỗ câu cá của bạn có thể bị ngập hoặc bị bao quanh bởi nước làm bạn không có lối thoát. Lúc nước lớn, sóng đập vào cũng có thể cuốn trôi bạn.

2. **Đề ý lúc sóng lớn** – Biển động hay sóng cồn sẽ gây nguy hiểm cho bạn. Sóng lớn có thể cuốn bạn khỏi chỗ bạn đang câu.

3. **Đề ý lúc gió mạnh** – Gió mạnh có thể tạo ra nhiều sóng rất nguy hiểm hoặc gió mạnh có thể đẩy bạn xuống ghềnh đá trơn ướt.

### **Cách để cho bạn làm những điều trên là ...**

**1. Theo dõi dự báo thời tiết khắc nghiệt để coi** – có những lời cảnh cáo về nước biển lên cao khác thường, gió mạnh và sóng lớn không.

Chi tiết ở trang mạng <http://www.bom.gov.au/australia/warnings/index.shtml>

Miễn ở tiểu bang Victoria

**2. Theo dõi dự báo thời tiết vùng ven biển để coi** – có gió mạnh hơn 15 hải lý một giờ (nơ) hoặc sóng biển động cao hơn 1.5 mét không. Bạn nên biết là trong thực tế, gió và sóng có thể lên đến gấp đôi những con số dự báo.

Ở tiểu bang NSW, dự báo thời tiết có những câu như 'breaking dangerously close inshore' (đánh vào gần bờ một cách nguy hiểm) thì nên đề phòng nguy hiểm.

Chi tiết ở trang mạng <http://www.bom.gov.au/marine/>

**3. Theo dõi dự đoán thủy triều lớn để biết** – lúc nào nước dâng lên và nước lớn.

Chi tiết ở trang mạng <http://www.bom.gov.au/oceanography/tides/>

Lúc nài đi câu cá trên ghềnh đá ven bờ biển, phải giữ an toàn, Surf Life Saving Australia khuyên bạn nên:

1. Luôn luôn mặc áo cứu đắm
2. Luôn luôn đi giày dép dành riêng cho chống trượt

Xem thêm chi tiết câu cá an toàn cho người câu cá trên ghềnh đá ven bờ biển tại trang mạng Câu Cá An Toàn <http://www.safefishing.com.au/Rock%20fishing.html>